25-08-1989
Vandermeulebroeke

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Premier Ministre, le 24 juillet 1989, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "portant désignation des fonctionnaires compétents en matière de signalement dans les administrations placées sous l'autorité du Premier Ministre", a donné le 27 juillet 1989 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 24 juli 1989 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot aanwijzing van de ambtenaren bevoegd inzake beoordeling in de onder het gezag van de Eerste Minister geplaatste besturen", heeft op 27 juli 1989 het volgend advies gegeven :

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat doit se limiter à formuler les observations suivantes.

EXAMEN DU TEXTE.

Préambule.

Alinéa 1er.

A la fin de l'alinéa 1er, il y a lieu d'écrire : "... 61, modifiés par l'arrêté royal du 16 mars 1964;".

Alinéa 5.

Conformément à l'usage, l'alinéa 5 serait mieux rédigé comme suit :

"Vu le protocole n° ... du 13 juillet 1989 du Comité de secteur I, Administration générale;".

Dispositif.

Article 1er.

La rédaction suivante est proposée :

"Article 1er. Les fonctionnaires ... à la fiche individuelle, à établir les propositions de signalement et à proposer la mention défavorable en ce qui concerne les agents de l'Etat du niveau 4".

+

L'article 4 du projet doit en devenir l'article 2 et, en conséquence, les articles 2 et 3 deviennent les articles 3 et 4.

+

Article 2 (devenant l'article 3).

Cet article serait mieux rédigé comme suit :

"Art. 3. Le secrétaire permanent au recrutement et les secrétaires adjoints exercent en ce qui concerne les agents du Secrétariat permanent de recrutement tous les pouvoirs en matière de signalement mentionnés aux articles 1er et 2".

Article 3 (devenant l'article 4).

Le texte néerlandais de cet article devrait être adapté comme il a été proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

.../...

Article 4 (devenant l'article 2).

Le texte néerlandais de l'article devrait être rédigé comme il a été proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Binnen de korte termijn die hem is toegemeten, moet de Raad van State zich bepalen tot het maken van de volgende opmerkingen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Aanhef.

Eerste lid.

Aan het slot van het eerste lid dient te worden geschreven : "... 61, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 maart 1964;".

Vijfde lid.

Overeenkomstig hetgeen gebruikelijk is, zou het vijfde lid beter als volgt worden geredigeerd :

"Gelet op het protocol nr. ... van 13 juli 1989 van het Sectorcomité I, Algemeen Bestuur;".

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

De volgende redactie wordt voorgesteld :

"Artikel 1. De op de tabel gevoegd bij dit besluit voorkomende ambtenaren van de besturen die onder het gezag van de

Eerste Minister zijn geplaatst, worden aangewezen als hiërarchische meerderen die bevoegd zijn om feiten op de individuele fiche op te tekenen, beoordelingsvoorstellen op te maken en, wat de Rijksambtenaren van niveau 4 betreft, een ongunstige vermelding voor te stellen".

+

Artikel 4 van het ontwerp moet artikel 2 worden en bijgevolg worden de artikelen 2 en 3 de artikelen 3 en 4.

+

Artikel 2 (dat artikel 3 wordt).

Het zou beter zijn dit artikel als volgt te redigeren :

"Art. 3. De Vaste Wervingssecretaris en de Adjunct-Vaste Wervingssecretarissen oefenen, wat het personeel van het Vast Wervingssecretariaat betreft, alle bevoegdheden uit die inzake beoordeling worden vermeld in de artikelen 1 en 2".

.../...

Artikel 3 (dat artikel 4 wordt).

Het zou beter zijn het begin van dit artikel als volgt te redigeren :

"Art. 4. De bevoegde hiërarchische meerdere moet tot dezelfde taalrol behoren als het betrokken personeelslid ... (voorts zoals in het ontwerp)".

Artikel 4 (dat artikel 2 wordt).

Het zou beter zijn het artikel als volgt te stellen :

"Art. 2. De leidende ambtenaar van het bestuur waaronder de ambtenaar ressorteert, kent de beoordeling toe aan de ambtenaren van niveau 3 en een ongunstige vermelding aan de ambtenaren van niveau 4".

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

P. FINCOEUR, conseillers d'Etat,
C.-L. CLOSSET, staatsraden,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.
Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.